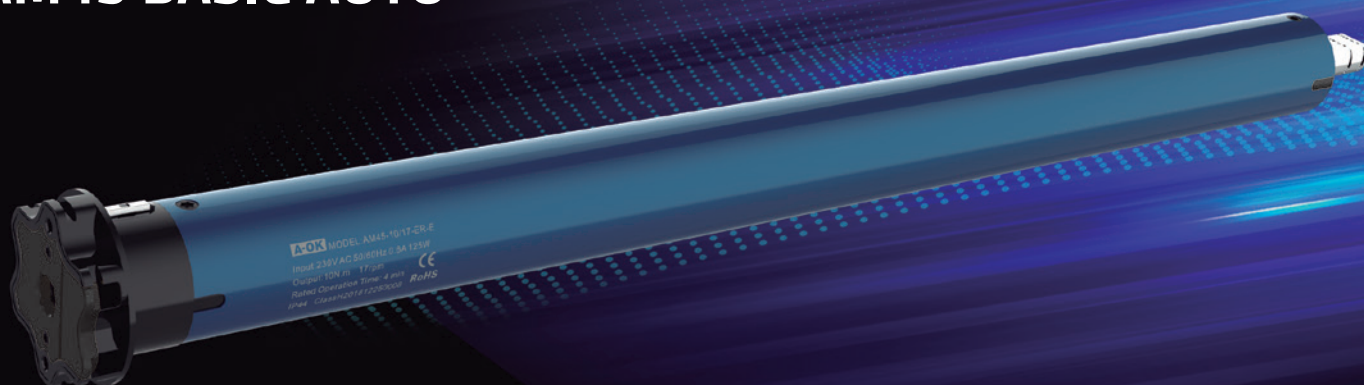


AM45 BASIC AUTO®



1. Características generales

Características gerais / Caractéristiques générales / Main features

- **Motor electrónico para inversor, con detección de obstáculos.**
Motor eletrônico para inversor, com detecção de obstáculos. / Moteur électronique pour onduleur, avec détection d'obstacle. / Electronic inverter motor with obstacle detection.
- **Finales de carrera electrónicos.**
Fim eletrônico de carreira. / Fin de course électronique. / Electronic limit switches.
- **Alta precisión de posicionamiento por encoder.**
Alta precisão de posicionamento por codificador. / Haute précision de positionnement par encodeur. / High-precision positioning by encoder.
- **Ajuste de sensibilidad de detección.**
Ajuste de sensibilidade de detecção. / Réglage de la sensibilité de détection. / Detection sensitivity adjustment.
- **Protección ante cortocircuitos y parada de protección cuando encuentra resistencia.**
A proteção contra curto-circuito e a proteção param quando encontra resistência. / La protection contre les courts-circuits et la protection s'arrêtent lorsqu'elle rencontre une résistance. / Short circuit protection and protective stop when it encounters resistance.
- **Protección ante sobrecalentamiento. Cuando el motor funciona continuamente durante unos 4–10 minutos y la temperatura de la superficie exterior supera los 60° C, el motor deja de funcionar de 3 a 10 minutos.**
Proteção contra superaquecimento. Quando o motor funciona continuamente por cerca de 4–10 minutos e a temperatura da superfície externa excede 60°C, o motor para de funcionar por 3-10 minutos. / Protection contre la surchauffe. Lorsque le moteur fonctionne en continu pendant environ 4 à 10 minutes et que la température de la surface extérieure dépasse 60°C, le moteur s'arrête de fonctionner pendant 3 à 10 minutes. / Overheat protection. When the motor operates continuously for around 4–10 minutes and the external surface temperature exceeds 60°C, the motor stops operating for 3 to 10 minutes.

2. Instrucciones de uso

Instruções de uso / Mode d'emploi / Instructions for use

1

Conexión eléctrica

Conexão elétrica / Branchement électrique / Electrical connection

Conexión a red 230V AC 50-60Hz.

Conexão de rede 230 V AC 50-60 Hz. / Branchement secteur 230V AC 50 - 60Hz. / Mains connection 230V AC 50-60Hz.



- 1 **Azul = Neutro.**
Azul = Neutro. / Bleu = Neutre. / Blue = Neutral.
- 2 **Negro = Subida-Bajada.**
Preto = Aumentar-Diminuir. / Noir = Montée-descente. / Black = Up-Down.
- 3 **Marrón = Bajada-Subida.**
Castanho = aumento inferior. / Marron = Descente-Montée. / Brown = Down-Up.
- 4 **Verde-Amarillo = Tierra.**
Verde-Amarelo = Terra. / Vert-Jaune = Terre. / VGreen-Yellow = Earth.

Para cambiar el sentido de giro, alternar la posición de los cables Negro - Marrón.

Para alterar a direção da rotação, altere a posição dos cabos Preto - Castanho.

Pour changer le sens de rotation, alterner la position des câbles Noir - Marron.

To change the rotation direction, alternate the position of the Black - Brown cables.

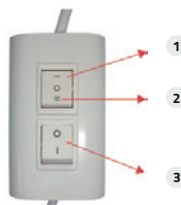
2

Medios de programación

Meios de programação Meios de programação / Supports de programmation / Programming means

Cable de reglaje.

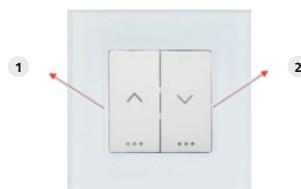
Cabo de ajuste. / Câble de réglage. / Casing cable.



- 1 **Subida.**
Subir. / Montée. / Up.
- 2 **Bajada.**
Descer. / Descente. / Down.
- 3 **Programación.**
Programação. / Programmation. / Programming.

Inversor.

Inversor. / Onduleur. / Inverter.



3

Programación finales de carrera

Programação de interruptor de limite / Programme de fin de course / Limit switch programming

Ajuste automático mediante inversor.

Ajuste automático por inversor. / Réglage automatique par onduleur. / Automatic adjustment via inverter.



Realizar las maniobras de subida y bajada, encontrando 2 veces el mismo tope - obstáculo.

Realize as manobras de subida e descida, encontrando duas vezes a mesma paragem ou obstáculo. / Effectuer les manœuvres de montée et de descente, en rencontrant deux fois le même arrêt ou le même obstacle. / Execute the up and down manoeuvres, encountering the same limit or obstacle twice.

El motor realizará un movimiento para confirmar la programación de los límites.

O motor realizará um movimento para confirmar a programação dos limites. / Le moteur effectuera un mouvement pour confirmer la programmation des limites. / The motor makes a movement to confirm the programming of the limits.

Ajuste manual mediante cable de reglaje.

Ajuste manual ajustando o cabo. / Réglage manuel par câble de réglage. / Manual adjustment via casing cable.

Final de carrera superior.

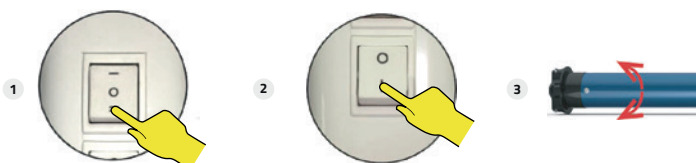
Interruptor de límite superior. / Interrupteur de fin de course supérieure. / Upper limit switch.



- 1 **Llevar el motor a la posición superior deseada.**
Traga o motor para a posição superior desejada. / Amener le moteur à la position supérieure souhaitée. / Take the motor to the desired upper position.
- 2 **Presionar botón Programación 7s.**
Pressione o botão "Prog." 7 segundos. / Appuyer sur le bouton "Prog." 7 secondes. / Press the "Prog." button for 7 seconds.
- 3 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

Final de carrera inferior.

Interruptor de límite inferior. / Fin de course inférieure. / Lower limit switch.



- 1 **Llevar el motor a la posición inferior deseada.**
Traga o motor para a posição inferior desejada. / Amener le moteur à la position inférieure souhaitée. / Take the motor to the desired lower position.
- 2 **Presionar botón Programación 7s.**
Pressione o botão "Prog." 7 segundos. / Appuyer sur le bouton "Prog." 7 secondes. / Press the "Prog." button for 7 seconds.
- 3 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

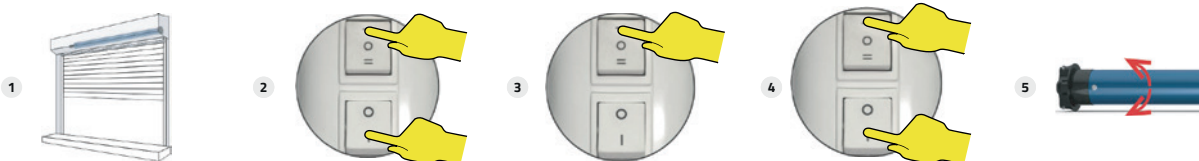
4

Borrado de finales de carrera

Excluír interruptores de límite / Suppression des fins de course / Deletion of limit switches

Borrado mediante cable de reglaje.

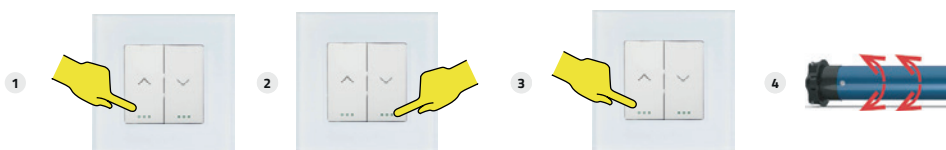
Apague definindo cabo. / Amener le moteur en position intermédiaire. / Deletion via casing cable.



- 1 **Llevar el motor a una posición intermedia.**
Traga o motor para uma posição intermédia. / Amener le moteur en position intermédiaire. / Take the motor to an intermediate position.
- 2 **Presionar y mantener los botones subida y programación al mismo tiempo.**
Pressione e segure os botões para cima e "Prog." ao mesmo tempo. / Appuyer sur les boutons montée et "Prog." et les maintenir enfoncés en même temps. / Press and hold the up and "Prog." buttons at the same time.
- 3 **Soltar el botón de programación después de 1s, manteniendo presionado el botón subida.**
Solte o botão "Prog." após 1 segundo, mantendo pressionado o botão para cima. / Soltar el botón de programación después de 1s, manteniendo presionado el botón subida. / Release the "Prog." button after 1 second, keeping the up button pressed.
- 4 **Volver a presionar el botón programación, después de 1s.**
Pressione o botão "Prog." novamente, após 1 segundo. / Relâcher le bouton "Prog." après 1 seconde en maintenant enfoncé le bouton montée. / Press the "Prog." button again after 1 second.
- 5 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

Borrado mediante inversor.

Inversor limpo / Effacement à travers l'onduleur / Deletion via inverter



- 1 **Presionar el botón subida 2s y soltar.**
Pressione o botão para cima por 2 segundos e solte. / Appuyer sur le bouton montée pendant 2 secondes et relâcher. / Press the up button for 2 seconds and release.
- 2 **Presionar el botón de bajada 5 veces, con un intervalo de 1s.**
Pressione o botão para baixo 5 vezes, com um intervalo de 1s. / Appuyer 5 fois sur le bouton descente, avec un intervalle de 1 seconde. / Press the down button 5 times at one-second intervals.
- 3 **Presionar y mantener el botón subida 7s.**
Presionar y mantener el botón subida 7s. / Appuyer et maintenez enfoncé le bouton haut pendant 7 secondes. / Press and hold the up button for 7s.
- 4 **Doble movimiento de confirmación.**
O motor fará dois movimentos de confirmação. / Le moteur effectuera deux mouvements de confirmation. / The motor will make two confirmation movements.

5

Ajuste de sensibilidad

Ajuste de sensibilidade / Réglage de la sensibilité / Sensitivity adjustment

**Nota: El ajuste por defecto es el nivel 4 de un máximo de 9. El nivel 9 es el menos sensible.*

Nota: A configuração padrão é o nível 4 de um máximo de 9. O nível 9 é o menos sensível. / Remarque: le paramètre par défaut est le niveau 4 sur un maximum de 9. Le niveau 9 est le moins sensible. / Note: The default adjustment is level 4 of a maximum of 9. Level 9 is the least sensitive.

Ajuste de sensibilidad mediante inversor.

Ajuste de sensibilidade por inversor. / Réglage de la sensibilité par onduleur. / Sensitivity adjustment via inverter.

Incrementar la sensibilidad un nivel.

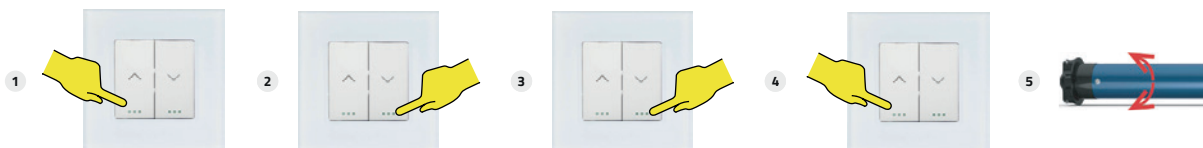
Aumenta a sensibilidade um nível. / Augmenter la sensibilité d'un niveau. / Increase the sensitivity by one level.



- 1 **Presionar el botón subida 2s y soltar.**
Pressione o botão para cima por 2 segundos e solte. / Appuyer sur le bouton montée pendant 2 secondes et relâcher. / Press the up button for 2 seconds and release.
- 2 **Presionar el botón bajada 2s y soltar.**
Pressione o botão para baixo por 2 segundos e solte. / Appuyer sur le bouton descente pendant 2 secondes et relâcher. / Press the down button for 2 seconds and release.
- 3 **Presionar el botón subida 3 veces, con un intervalo de 1s y soltar.**
Pressione o botão para cima 3 vezes, com intervalo de 1 segundo e solte. / Appuyer 3 fois sur le bouton montée, avec un intervalle de 1 seconde et relâcher. / Press the up button 3 times at one-second intervals and release.
- 4 **Presionar y mantener el botón subida 7s.**
Pressione e segure o botão para cima por 7 segundos. / Appuyer sur le bouton montée et le maintenir enfoncé pendant 7 secondes. / Press and hold the up button for 7 seconds.
- 5 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make two confirmation movements.

Reducir la sensibilidad un nivel.

Reducir la sensibilidad un nivel. / Réduire la sensibilité d'un niveau. / Reduce the sensitivity by one level.



- 1 **Presionar el botón subida 2s y soltar.**
Pressione o botão para cima por 2 segundos e solte. / Appuyer sur le bouton montée pendant 2 secondes et relâcher. / Press the up button for 2 seconds and release.
- 2 **Presionar el botón bajada 2s y soltar.**
Pressione o botão para baixo por 2 segundos e solte. / Appuyez sur le bouton descente pendant 2 secondes et relâcher. / Press the down button for 2 seconds and release.
- 3 **Volver a presionar el botón bajada 2s y luego presionar 3 veces consecutivas.**
Pressione o botão para baixo novamente por 2 segundos e, em seguida, pressione 3 vezes consecutivas. / Appuyer à nouveau sur le bouton descente pendant 2 secondes, puis appuyer 3 fois de suite. / Press the down button again for 2 seconds and then press it 3 consecutive times.
- 4 **Presionar y mantener el botón subida 7s.**
Pressione e segure o botão para cima por 7 segundos. / Appuyer sur le bouton montée et le maintenir enfoncé pendant 7 secondes. / Press and hold the up button for 7 seconds.
- 5 **Movimiento de confirmación.**
O motor fará um movimento de confirmação. / Le moteur effectuera un mouvement de confirmation. / The motor will make a confirmation movement.

3. Detalles de funcionamiento

Detalhes da operação / Détails de l'opération / Operation details

- **Solo se pueden establecer dos finales de carrera.**
Apenas dois interruptores de limite podem ser definidos. / Seuls deux fins de course peuvent être réglés. / Only two limit switches can be set.
- **Los finales de carrera no se pueden modificar, hay que eliminarlos previamente, antes de programar unas nuevas posiciones.**
Os fins de curso não podem ser modificados, devem ser eliminados previamente, antes de programar novas posições. / Les fins de course ne sont pas modifiables, ils doivent être éliminés au préalable, avant de programmer de nouvelles positions. / The limit switches cannot be modified; they need to be deleted beforehand, before programming new positions.
- **La maniobra se realiza por acción mantenida.**
A manobra é executada por ação sustentada. / La manœuvre s'effectue par action soutenue. / The manoeuvre is executed by maintained action.
- **Cuando se activa la detección de obstáculos, el motor invierte el movimiento, se detiene y solo permite la maniobra contraria.**
Quando a detecção de obstáculos é ativada, o motor inverte o movimento, para e só permite a manobra oposta. / Lorsque la détection d'obstacle est activée, le moteur inverse le mouvement, s'arrête et n'autorise que la manœuvre inverse. / When the obstacle detection is activated, the motor inverts the movement, stops and only permits the contrary manoeuvre.
- **El recorrido en la inversión de maniobra, corresponderá con ciclo de giro, aproximadamente.**
O percurso na inversão de manobra, corresponderá ao ciclo de viragem, aproximadamente. / L'itinéraire dans l'inversion de manœuvre, correspondra au cycle de rotation, approximativement. / The run in the manoeuvre inversion will correspond to rotation cycle, approximately.
- **Con el paso del tiempo, puede ser necesario un ajuste de sensibilidad, para evitar falsas detecciones, debidas a suciedad o desgastes.**
Com o tempo, um ajuste de sensibilidade pode ser necessário para evitar falsas detecções, devido a sujeira ou desgaste. / Au fil du temps, un réglage de la sensibilité peut être nécessaire pour éviter les fausses détections, dues à la saleté ou à l'usure. / Over time, a sensitivity adjustment may be necessary to prevent false detections due to dirt or wear and tear.

4. Incidencias

Incidentes / Incidents / Incidents

Nº	Problema <i>Problema / Problème / Problem</i>	Posible causa <i>Possível causa / Cause possible / Possible cause</i>	Solución <i>Solução / Solution / Solution</i>
1	<p>El motor no se mueve o lo hace muy despacio.</p> <p><i>O motor não se move ou move-se muito lentamente.</i></p> <p><i>Le moteur ne bouge pas ou se déplace très lentement.</i></p> <p><i>The motor does not move or moves very slowly.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * El voltaje no es correcto. * La instalación es incorrecta. <i>* A tensão não está correta.</i> <i>* A instalação está incorreta.</i> <i>* La tension n'est pas correcte.</i> <i>* L'installation est incorrecte.</i> <i>* The voltage is incorrect.</i> <i>* The installation is incorrect.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Conectar al voltaje correcto. * Verificar la instalación y – o emplear un motor más potente. <i>* Conecte à tensão correta.</i> <i>* Verifique a instalação e – ou use um motor mais potente.</i> <i>* Se connecter à la bonne tension</i> <i>* Vérifier l'installation et – ou utiliser un moteur plus puissant.</i> <i>* Connect at the correct voltage.</i> <i>* Check the installation and – or use a more powerful motor.</i>
2	<p>El motor se detiene durante las maniobras.</p> <p><i>O motor pára durante as manobras.</i></p> <p><i>Le moteur s'arrête pendant les manœuvres.</i></p> <p><i>The motor stops during manoeuvres.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Ha actuado la protección térmica. * No hay corriente eléctrica. <i>* A proteção térmica disparou.</i> <i>* Não há corrente elétrica.</i> <i>* La protection thermique s'est déclenchée.</i> <i>* Il n'y a pas de courant électrique.</i> <i>* It has activated the thermal protection.</i> <i>* There is no electric current.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * La protección térmica se rearma automáticamente entre 3 y 10 minutos. * Comprobar la corriente eléctrica. <i>* A proteção térmica é redefinida automaticamente entre 3 e 10 minutos.</i> <i>* Verifique a corrente elétrica.</i> <i>* La protection thermique se réinitialise automatiquement entre 3 et 10 minutes.</i> <i>* Vérifier le courant électrique.</i> <i>* The thermal protection automatically reactivates after 3 to 10 minutes.</i> <i>* Check the electrical current.</i>
3	<p>El motor invierte la maniobra sin motivo.</p> <p><i>O motor inverte a manobra sem motivo.</i></p> <p><i>Le moteur inverse la manœuvre sans raison.</i></p> <p><i>The motor inverts the manoeuvres for no reason.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Está actuando la detección de obstáculos. <i>* A deteção de obstáculos está funcionando.</i> <i>* La détection d'obstacles fonctionne.</i> <i>* It is activating the obstacle detection.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Comprobar el recorrido de la persiana y ajustar la sensibilidad si es necesario. <i>* Verifique o curso da cortina e ajuste a sensibilidade, se necessário.</i> <i>* Comprobar el recorrido de la persiana y ajustar la sensibilidad si es necesario.</i> <i>* Verify the blind run and adjust the sensitivity if necessary.</i>